

## Head office of CRIC-CCCC Joint Venture

Vladete Kovačevića 8  
11000 Beograd

## INFRASTRUKTURA ŽELEZNICE SRBIJE A.D

Nemanjina 6  
Republika Srbija  
Slobodanka Katanić, menadžer za razvoj i investicije

## Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture

Nemanjina 22-26, 11000 Beograd  
Republika Srbija  
Anita Dimovski, pomoćnica ministra za železnice i intermodalni transport

**Br: NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1690**

**Datum: 03.10.2023.**

**Projekat:** Pružanje usluga stručnog nadzora nad izvođenjem radova na rekonstrukciji i modernizaciji železničke pruge Novi Sad-Subotica-državna granica

**Project:** Supervision Services of Reconstruction and Modernization of the railway line Novi Sad – Subotica – State border

---

### Engineer's Final Decision on Acceptance Contractor's Application for Variations

1. On October 24, 2022, the Engineer has made the Decision on Contractor's application for subsequent works by the letter No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457. Based on this Decision the Contracting Parties signed Agreement No. 1. In that Decision, some of the Contractor's Variation applications were decided to be postponed to later Decision.
2. After the issuing of the above-mentioned Decision, the Contractor has submitted 35 Variation applications. Four out of these 35 Variation applications have been approved by Engineer's decision No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545 dated December 11, 2022, and have been included in Annex 2 to the Commercial Contract. The remaining 31 Variation applications were caused by the following reasons:  
  
Type 1, Changes of Investor/Financier's request, including (1) additional requests from Location Conditions issued by Holders of Public Authorizations and accepted by Investor/ Financier, (2) changes of Investor's requests in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design, (3) Investor/Financier's additional requests.  
  
Type 2, Engineer's instructions.  
  
Type 3, Contractor's proposals.
3. During the Engineer's and Supervisor's evaluation of the Contractor's Variation proposals, the Engineer, Supervisor and Contractor exchange the opinions by meeting discussions, e-mails and letters. Based on the comments of Engineer and Supervisor, the Contractor has made certain adjustments on his offers and provided additional clarifications.

After the Engineer presented his opinion on the Subsequent Works to Contracting Parties, the Contracting Parties successfully reach the agreement on 20 out of 31 Items of Contractor's request for Variations. The Contracting parties also agreed that the remaining 11 Items will be discussed later, and will be a subject of next Engineer's decision.

Given that the Contracting Parties reached the agreement on Contractor's request for Subsequent Works according to Paragraph 8, Article 9 of the Commercial Contract

*"If any of the Articles of the Contract stipulates that the Expert Supervision (Engineer) should act to achieve the consent between the Contracting Parties or to make a decision regarding any question, Engineer will consult Contracting parties in order to reach the agreement."*

the Engineer makes the:

### **Engineer's Final Decision on Acceptance Contractor's Application for Variations**

The subject of this decision is the 20 items of Variations which have been mutually agreed by the Contracting parties. The acceptance of these 20 Variations is as follow:

No	Variation No.	Variation Basis	Variation Content	Approved Amount (USD)
1	Variation No.4a	Engineer's instruction	Changed construction technology for 7 bridges: K160+094, K163+566, K170+834, K172+193, K179+395, K180+970, K184+258	Variation approved, no adjustment of the Contract price
2	Variation No.5	Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Natural gas pipeline relocation in Novi Sad and Vrbas	Postponed to later Decision
3	Variation No.6	Investor/Financier's requirements	Variation application for secondary repeated decoration of the Wing A of Novi Sad station	Postponed to later Decision
4	Variation No.7	Contractor's proposal according to Article 22 of the Contract	Additional water supply pipeline relocation at km174+515	115,923.75
5	Variation No.8	Investor/Financier's requirements and Engineer's instruction	Signal control device relocation at Novi Sad station	19,682.00
6	Variation No.9	Request from local authority and accepted by Investor/Financier	Construct the pedestrian bridge of Km176+274 Maksima Gorkog Street.	323,009.57
7	Variation No.10	Request from Holders of Public Authorizations and accepted by Investor/Financier, Contractor's proposal according to Article 22 of the Contract	Relocation of Telecommunication installations	Postponed to later Decision
8	Variation No.11	Investor/Financier's requirements	Secondary transport and storage of dismantled rail sleepers in Zednik railway station.	81,856.00

9	Variation No.12	Contractor's proposal according to Article 63 of the Contract	Subsoil treatment for section K160+094 - K167+800 and K176+650 - K176+775	Postponed to later Decision
10	Variation No.13	Investor/Financier's requirements and Engineer's instruction	Power supply of the Subotica - Horgos railway line	1,925,460.00
11	Variation No.14	Investor/Financier's requirements	Replacement of doors in A wing of the Novi Sad station building	Postponed to later Decision
12	Variation No.15	Investor/Financier's requirements	Certification of Overhead Contact System (OCS) for using 1950mm wide electric pantograph.	Investor cancel the request
13	Variation No.16a	Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Overpasses for animals - structure works	3,411,254.06
14	Variation No.16b	Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Overpasses for animals - landscaping works	269,819.44
15	Variation No.17	Request from Holders of Public Authorizations and accepted by Investor/Financier	Additional works related to culverts	2,031,337.73
16	Variation No.18	Investor/Financier's requirements	Geodetic Works	1,386,122.52
17	Variation No.19	Investor/Financier's requirements	Replacement of the stone floor in Area B of Novi Sad Station	254,165.60
18	Variation No.20	Investor/Financier's requirements	Steel structure of the glass facade support in Novi Sad Station	Postponed to later Decision
19	Variation No.21	Request from Republic Committee for review of Preliminary Design, Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Additional works of the Varbs bridge (steel bridge part)	8,755,270.45
20	Variation No.22	Request from Republic Committee for review of Preliminary Design, Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Additional works caused by changing of coefficient $\alpha$ for classified loads and girder type.	8,020,085.88
21	Variation No.23	Request from Holders of Public Authorizations and accepted by Investor/Financier	Retention structure for sewer system in the area of Subotica station	5,844,456.00

22	Variation No.24	Contractor's proposal according to Article 22 of the Contract	Remedying of contaminated soil from km 175+725 to km 175+800 - phase I (probing and sampling)	Postponed to later Decision
23	Variation No.25	Investor/Financier's requirements	Stone-cutting works and thermotechnical installations in Novi Sad Station as additional works	Postponed to later Decision
24	Variation No.26	Investor/Financier's requirements	Protection of cables in the Annex A Stanic Buildings in Novi Sad	5,769.97
25	Variation No.27	Contractor's proposal according to Article 63 of the Contract	Relocation of the ditches around at km 126+922 culvert	207,534.70
26	Variation No.28	Request from Holders of Public Authorizations and accepted by Investor/Financier, Changes of Investor's request in Preliminary Design compare to the Draft Preliminary Design	Reconstruction of sewage network at location km 174+928 and Lošinjska Street	2,565,830.00
27	Variation No.29	Investor/Financier's requirements	Basement walls waterproofing in Zmajev and Kisač station	Postponed to later Decision
28	Variation No.30	Investor/Financier's requirements	Foundation and protective cage of the chiller in Novi Sad Station as additional works	Postponed to later Decision
29	Variation No.31	Investor/Financier's requirements and Request from local authority and accepted by Investor/Financier	Additional architecture works of the Subotica station building	681,845.55
30	Variation No.32	Investor/Financier's requirements	Construction of new staircase Novi Sad station	46,853.34
31	Variation No.33	Contractor's proposal according to Article 63 of the Contract	Additional works Naumovićevo station	100,679.32
Total				<b>36,046,955.88</b>

The total amount of approved Variations in this Decision is **36,046,955.88 USD**.

Variation No. 4a is accepted but doesn't influence the Contract Price.

Variation No. 15 is canceled by Investor/Financier by the letter No. 401-00-00292/2023- 04-57.

For variations No.5, No.6, No.10, No.12, No.14, No.15, No.20, No.24, No.25, No.29, and No.30, the Contracting parties agreed that these items will be discussed later. These items will be subjected to later Engineer's Decision after the Contracting parties reach the agreement on them.

The letters exchanged between Engineer and Contractor for each item during the negotiation are detailed listed in the Table attached as Attachment 1. All the letters mentioned in this Decision and letters mentioned in the Attachment 1 of this Decision are the integral part of this Decision.

In addition to above mentioned Variations, after mutually discussion, the Contracting Parties also reach the agreement on the cost regarding Archaeological works:

- On June 22, 2022, the Contracting Parties signed *Protocol on taking measures for protection of archaeological sites*. According the Protocol, the Investor/Financier shall bear all costs regarding the protection of archaeological.
- On December 7, by the letter No.401-00-01138/2022-04-35, the Investor/Financier approve the method of calculating additional costs due to execution of archaeological works.
- Besides the funds for archaeological works provided in Annex 2 of the Commercial Contract, the additional cost for engaging Heritage protection institutes has been submitted by the letter HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0137 (amount is 1,759,467.07 USD), and the additional cost for archaeological works in Novi sad area and Subotica area have been submitted by the letter HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0137 (amount is 3,031,551.49 USD).

The Contracting Parties have reached the agreement on the additional cost for the engaging Heritage protection institutes and archaeological works in Novi sad area and Subotica area, in the amount of 4,791,018.56 USD. For the additional cost for archaeological works in Vojvodina area and the claim regarding heritage protection will be subjected to future Engineer's decision, after the Contracting Parties mutually reach the agreement.

In summary, the total amount of the accepted Variations and additional cost regarding archaeological works in this Decision is 40,837,974.44 USD.

According to the Paragraph 4, Article 9:

*"Before issuing any order which results in change of deadline, amount or scope of works the Engineer must obtain written approval from the Financier and Investor."*

Pursuant to the Financier's and Investor's approval, this Engineer's Decision has become final.

Attachment 1 - Table of letters exchanged between Engineer and Contractor

Attachment 2 - Letters mentioned in this Decision and the Attachment 1.

## Attachment 1 - Table of letters exchanged between Engineer and Contractor

No	Variation No.	Variation Content	Related Letters
1	Variation No.4a	Technolgy changing for 7 bridges: K160+094, K163+566, K170+834, K172+193, K179+395, K180+970, K184+258	HDJV-NSSB-DES-IZS-2022-0039 NAD-NSSB-IZS-0006 Investor's letter 10/2022-542
2	Variation No.5	Natural gas pipeline relocation in Novi Sad and Vrbas	HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0082 HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0062; NAD- NSSB-JV-CRIC-CCCC-1294; HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0129
3	Variation No.6	Variation application for secondary_repeated decoration of the Wing A of Novi Sad station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0144
4	Variation No.7	Additional water supply pipeline relocation at km174+515	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0025 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0088 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1199
5	Variation No.8	Signal control device relocation at Novi Sad station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0032 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0846 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0044 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0921
6	Variation No.9	Construct the pedestrian bridge of Km176+274 Maksima Gorkog Street.	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0054 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1001 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
7	Variation No.10	Relocation of Telecommunication instalations	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0067 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1066
8	Variation No.11	Secondary transport and storage of dismantled rail sleepers in Zednik railway station.	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0078 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
9	Variation No.12	Subsoil treatment for section K160+094 - K167+800 and K176+650 - K176+775	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0079 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1158
10	Variation No.13	Power supply of the Subotica - Horgos railway line	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0086 Investor's letter 10/23-129 NAD-NSSB-IZS-084 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
11	Variation No.14	Replacement of doors in A wing of the Novi Sad station building	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0087 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1429
12	Variation No.15	Certification of Overhead Contact System (OCS) for using 1950mm wide electric pantograph.	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0089 401-00-00292/2023-04-57
13	Variation No.16a	Overpasses for animals - structure works	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0098 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0145 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
14	Variation No.16b	Overpasses for animals - landscaping works	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0098 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0145 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
15	Variation No.17	Additional works related to culverts	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0104 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
16	Variation No.18	Geodetic Works	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0108 NAD-NSSB-IZS-078 1/2023-1316 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0124 NAD-NSSB-IZS-082 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0130



			NAD-NSSB-JV CRIC-CCC-1622 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
17	Variation No.19	Replacement of the stone floor in Area B of Novi Sad Station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0111 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1403 HDJV-NSSB-TEC-IZS-2023-0639 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1587 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
18	Variation No.20	Steel structure of the glass facade support in Novi Sad Station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0114 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1395
19	Variation No.21	Additional works of the Varbs bridge (steel bridge part)	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0102 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
20	Variation No.22	Additional works caused by changing of coefficient $\alpha$ for classified loads and girder type.	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0103 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0140 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
21	Variation No.23	Retention structure for sewer system in the area of Subotica station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0090 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0105 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1417 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
22	Variation No.24	Remedying of contaminated soil from km 175+725 to km 175+800 - phase I (probing and sampling)	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0123
23	Variation No.25	Stone-cutting works and thermotechnical installations in Novi Sad Station as additional works	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0118 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1418
24	Variation No.26	Protection of cables in the Annex A Stanic Buildings in Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0120 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1404 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0143 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
25	Variation No.27	Relocation of the ditches around at km 126+922 culvert	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0125 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0136 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
26	Variation No.28	Reconstruction of sewage network at location km 174+928 and Lošinska Street	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0126 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
27	Variation No.29	Basement walls waterproofing in Zmajevu and Kisač station	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0127
28	Variation No.30	Foundation and protective cage of the chiller in Novi Sad Station as additional works	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0119
29	Variation No.31	Additional architecture works of the Subotica station building	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0131 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
30	Variation No.32	Construction of new staircase Novi Sad station	HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0432 10/2022-647 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-141 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
31	Variation No.33	Additional works Naumovićevo station	HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0738 1/2023-51/1 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-142 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680

### Odluka Inženjera o prihvatanju zahteva Izvođača za varijacije

24. oktobra 2022. godine dopisom broj NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457 Inženjer je doneo Odluku o zahtevu Izvođača za naknadnim radovima. Na osnovu ove Odluke Ugovorne strane su potpisale Sporazum br. 1. Kao što je navedeno u predmetnoj Odluci, odlučeno je da neki od zahteva za varijacije Izvođača budu predmet naknadnog razmatranja i odlučivanja.
- Po donošenju prethodno navedene Odluke, Izvođač je podneo 35 zahteva za varijacije. Četiri od ovih 35 zahteva za varijacije su odobreni odlukom Inženjera br. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545 od 11. decembra 2022. godine i uključene su u Aneks 2 Komercijalnog ugovora. Preostali zahtevi za varijacije (ukupno 31) su sačinjeni iz sledećih razloga:

Tip 1, Izmene zahteva Investitora/Finansijera, uključujući (1) dodatne zahteve iz Lokacijskih uslova koje izdaju nosioci javnih ovlašćenja, koji su usvojeni od strane Investitora/Finansijera, (2) izmene zahteva Investitora u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta, (3) Dodatni zahtevi Investitora/Finansijera.

Tip 2, Instrukcije Inženjera.

Tip 3, Predlozi Izvođača.

- Tokom evaluacije predloga varijacija Izvođača od strane Inženjera i Nadzornog organa, Inženjer, Nadzorni organ i Izvođač su razmenjivali mišljenja putem diskusija na sastancima, e-mail korespondencije i dopisa. Na osnovu komentara Inženjera i Nadzornog organa, Izvođač je izvršio određene korekcije svojih ponuda i dao dodatna pojašnjenja.

Nakon što je Inženjer Ugovornim stranama izneo svoje mišljenje o Naknadnim radovima, Ugovorne strane su uspešno postigle sporazum po pitanju 20 od ukupno 31 zahteva za varijacije Izvođača. Ugovorne strane su se takođe složile da će se o preostalih 11 zahteva za varijacije kasnije biti predmet diskusije, kao i da će oni biti predmet sledeće odluke Inženjera.

S obzirom na to da su Ugovorne strane postigle sporazum po pitanju zahteva Izvođača za naknadnim radovima u skladu sa stavom 8 Člana 9 Komercijalnog ugovora:

*„Kada je bilo koji članom ovog Ugovora predviđeno da Stručni nadzor (Nadzorni organ) postupi tako da se postigne saglasnost između Ugovornih strana ili da donese odluku o bilo kom pitanju, Nadzorni organ će se konsultovati sa Ugovornim stranama u cilju postizanja dogovora.“*

Inženjer donosi sledeću:

#### Odluku Inženjera o prihvatanju zahteva Izvođača za varijacije

Predmet ove odluke je 20 Varijacija o kojima su se međusobno usaglasile Ugovorne strane. Predmetnih 20 Varijacija je usvojeno kako sledi:

Br	Varijacija Br.	Osnov za varijaciju	Sadržaj varijacije	Odobrena cena (USD)
1	Varijacija Br.4a	Po nalogu Nadzora	Izmenjena tehnologija izvođenja za 7 mostova: K160+094, K163+566, K170+834, K172+193, K179+395, K180+970, K184+258	Varijacija prihvaćena, nema izmena ugovorene cene
2	Varijacija Br.5	Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Izmeštanje cevovoda prirodnog gasa u Novom Sadu i Vrbasu	Odlaze se do naredne Odluke



3	Varijacija Br.6	Na zahtev Investitora/Finansijera	Zahtev za varijaciju za ponovno sekundarno uređenje krila A stanice Novi Sad	Odlaze se do naredne Odluke
4	Varijacija Br.7	Predlog Izvođača na osnovu Člana 22 Ugovora	Dodatno izmeštanje vodovoda na km174+515	115,923.75
5	Varijacija Br.8	Na zahtev Investitora/Finansijera i po nalogu Nadzora	Izmeštanje signalnog kontrolnog uređaja u stanici Novi Sad	19,682.00
6	Varijacija Br.9	Na zahtev lokalne samouprave, prihvaćen od strane Investitora/Finansijera	Izgradnja pasarele u Maksima Gorkog na km 176+274	323,009.57
7	Varijacija Br.10	Na zahtev Imalaca javnih ovlašćenja, prihvaćen od strane Investitora/Finansijera, Predlog Izvođača na osnovu Člana 22 Ugovora	Izmeštanje telekomunikacionih instalacija	Odlaze se do naredne Odluke
8	Varijacija Br.11	Na zahtev Investitora/Finansijera	Sekundarni transport i skladištenje razmontiranih pragova u stanici Žednik	81,856.00
9	Varijacija Br.12	Predlog Izvođača na osnovu Člana 63 Ugovora	Obrada temeljnog tla za deonicu K160+094 - K167+800 and K176+650 - K176+775	Odlaze se do naredne Odluke
10	Varijacija Br.13	Na zahtev Investitora/Finansijera i po nalogu Nadzora	Napajanje pruge Subotica-Horgoš	1,925,460.00
11	Varijacija Br.14	Na zahtev Investitora/Finansijera	Zamena vrata u krilu A stanične zgrade Novi Sad	Odlaze se do naredne Odluke
12	Varijacija Br.15	Na zahtev Investitora/Finansijera	Sertifikovanje kontaktne mreže za upotrebu električnog pantografa širine 1950mm	Investitor je povukao zahtev
13	Varijacija Br.16a	Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Nadvožnjaci za prelaz životinja – radovi na konstrukcijama	3,411,254.06
14	Varijacija Br.16b	Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Nadvožnjaci za prelaz životinja – pejzažno uređenje	269,819.44
15	Varijacija Br.17	Na zahtev Imalaca javnih ovlašćenja, prihvaćen od strane Investitora/Finansijera	Dodatni radovi na propustima	2,031,337.73
16	Varijacija Br.18	Na zahtev Investitora/Finansijera	Geodetski radovi	1,386,122.52

17	Varijacija Br.19	Na zahtev Investitora/Finansijera	Zamena podnih mermernih ploča u krilu B stanice Novi Sad	254,165.60
18	Varijacija Br.20	Na zahtev Investitora/Finansijera	Čelična konstrukcija potpore staklene fasade u stanici Novi Sad	Odlaze se do naredne Odluke
19	Varijacija Br.21	Na zahtev Republičke komisije za pregled idejnih projekata, Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Dodatni radovi na mostu u Vrbasu (čelični deo mosta)	8,755,270.45
20	Varijacija Br.22	Na zahtev Republičke komisije za pregled idejnih projekata, Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Dodatni radovi usled promene $\alpha$ koeficijenta za merodavno opterećenje i tip nosača	8,020,085.88
21	Varijacija Br.23	Na zahtev Imalaca javnih ovlašćenja, prihvaćen od stane Investitora/Finansijera	Retenzije za kanalizacioni sistem u zoni stanice Subotica	5,844,456.00
22	Varijacija Br.24	Predlog Izvođača na osnovu Člana 22 Ugovora	Sanacija zagađenog zemljišta od km 175+725 do km 175+800 – faza I (provera i uzorkovanje)	Odlaze se do naredne Odluke
23	Varijacija Br.25	Na zahtev Investitora/Finansijera	Kamenorezački radovi i termotehničke instalacije u stanici Novi Sad kao naknadni radovi	Odlaze se do naredne Odluke
24	Varijacija Br.26	Na zahtev Investitora/Finansijera	Zaštita kablova u Aneksu A stanične zgrade u Novom Sadu	5,769.97
25	Varijacija Br.27	Predlog Izvođača na osnovu Člana 63 Ugovora	Izmeštanje kanala u blizini propusta na km 126+922	207,534.70
26	Varijacija Br.28	Na zahtev Imalaca javnih ovlašćenja, prihvaćen od stane Investitora/Finansijera, Izmene Investitorovog zahteva u Idejnom projektu u odnosu na Nacrt Idejnog projekta	Rekonstrukcija kanalizacione mreže na km 174+928 i u Lošinskoj ulici	2,565,830.00
27	Varijacija Br.29	Na zahtev Investitora/Finansijera	Hidroizolacija zidova podruma u stanicama Zmajevu i Kisač	Odlaze se do naredne Odluke
28	Varijacija Br.30	Na zahtev Investitora/Finansijera	Temelj i zaštitni kavez čilera u stanici Novi Sad kao naknadni radovi	Odlaze se do naredne Odluke

29	Varijacija Br.31	Na zahtev Investitora/Finansijera i lokalne samouprave, prihvaćen od strane Investitora/Finansijera	Dodatni arhitektonski radovi na staničnoj zgradi Subotica	681,845.55
30	Varijacija Br.32	Na zahtev Investitora/Finansijera	Izgradnja novog stepeništa u stanici Novi Sad	46,853.34
31	Varijacija Br.33	Predlog Izvođača na osnovu Člana 63 Ugovora	Dodatni radovi u stanici Naumovićevo	100,679.32
Ukupno				<b>36,046,955.88</b>

Ukupan iznos odobrenih Varijacija prema ovog Odluci je **36.046.955,88 USD**.

Varijacija br. 4a je prihvaćena ali ne utiče na Ugovornu cenu.

Varijacija br. 15 je poništena od strane Investitora/Finansijera dopisom br. 401-00-00292/2023- 04-57.

Kada su u pitanju Varijacije br. 5, 6, 10, 12, 14, 15, 20, 24, 25, 29 i br.30, Ugovorne strane su se saglasile da navedene varijacije budu naknadno razmatrane. Ove Varijacije će biti predmet naknadne Odluke Inženjera nakon što Ugovorne strane postignu sporazum o istima.

Dopisi razmenjeni između Inženjera i Izvođača za svaku stavku razmatranu tokom pregovora detaljno su navedeni u tabeli koja je data kao Prilog 1. Svi dopisi navedeni u ovoj Odluci i dopisi navedeni u Prilogu 1 ove Odluke predstavljaju sastavni deo ove Odluke.

Pored prethodno navedenih Varijacija, a nakon zajedničkog razmatranja istih, Ugovorne strane su postigle sporazum i o ceni Arheoloških radova:

- Ugovorne strane su 22. juna 2022. godine potpisale *Protokol o preduzimanju mera za zaštitu arheoloških lokaliteta*. Prema Protokolu, Investitor/Finansijer snose sve troškove u vezi sa zaštitom arheoloških lokaliteta.
- Dopisom br. 401-00-01138/2022-04-35 Investitor/Finansijer je 7. decembra odobrio način obračunavanja dodatnih troškova nastalih usled izvođenja arheoloških radova.
- Pored sredstava za arheološke radove koja su predviđena Aneksom 2 Komercijalnog ugovora, dopisom HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0137 dostavljen je i dodatni trošak angažovanja Zavoda za zaštitu spomenika (iznos 1.759.467,07 USD). Dopisom HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0137 dostavljeni su dodatni troškovi izvođenja arheoloških radova u okolini Novog Sada i okolini Subotice (iznos je 3.031.551,49 USD).

Ugovorne strane su postigle dogovor o dodatnim troškovima angažovanja Zavoda za zaštitu spomenika i izvođenja arheoloških radova na području Novog Sada i Subotice u iznosu od 4.791.018,56 USD. Dodatni troškovi izvođenja arheoloških radova na području Vojvodine i Odštetni zahtev (klejm) u vezi sa zaštitom kulturnog nasleđa biće predmet naredne odluke Inženjera, nakon što Ugovorne strane postignu međusobni sporazum.

Ukratko, ukupan iznos prihvaćenih Varijacija i dodatnih troškova u vezi sa izvođenjem arheoloških radova prema ovoj Odluci iznosi 40.837.974,44 USD.

Shodno stavu 4, Član 9:

*„Pre davanja bilo kakvog nalog koji ima za posledicu promenu roka, iznosa ili obima posla, Nadzorni organ mora pribaviti pisanu saglasnost Finansijera i Investitora“.*

U skladu sa saglasnošću Finansijera i Investitora, ova Odluka Inženjera je postala konačna.

Prilog 1 – Tabelarni prikaz korespondencije razmenjene između Inženjera i Izvođača

Prilog 2 – Dopisi navedeni u ovog Odluci i Prilogu 1

Prilog 1 – Tabelarni prikaz korespondencije razmenjene između Inženjera i Izvođača

Br.	Varijacija Br.	Sadržaj varijacije	Referentni dopisi
1	Varijacija Br.4a	Izmenjena tehnologija izvođenja za 7 mostova: K160+094, K163+566, K170+834, K172+193, K179+395, K180+970, K184+258	HDJV-NSSB-DES-IZS-2022-0039 NAD-NSSB-IZS-0006 Investor's letter 10/2022-542
2	Varijacija Br.5	Izmeštanje cevovoda prirodnog gasa u Novom Sadu i Vrbasu	HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0082 HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0062; NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1294; HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0129
3	Varijacija Br.6	Zahtev za varijaciju za ponovno sekundarno uređenje krila A stanice Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0144
4	Varijacija Br.7	Dodatno izmeštanje vodovoda na km174+515	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0025 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0088 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1199
5	Varijacija Br.8	Izmeštanje signalnog kontrolnog uređaja u stanici Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0032 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0846 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0044 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0921
6	Varijacija Br.9	Izgradnja pasarele u Maksima Gorkog na km 176+274	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0054 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1001 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
7	Varijacija Br.10	Izmeštanje telekomunikacionih instalacija	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0067 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1066
8	Varijacija Br.11	Sekundarni transport i skladištenje razmontiranih pragova u stanici Žednik	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0078 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
9	Varijacija Br.12	Obrada temeljnog tla za deonicu K160+094 - K167+800 and K176+650 - K176+775	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0079 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1158
10	Varijacija Br.13	Napajanje pruge Subotica-Horgoš	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0086 Investor's letter 10/23-129 NAD-NSSB-IZS-084 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
11	Varijacija Br.14	Zamena vrata u krilu A stanične zgrade Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0087 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1429
12	Varijacija Br.15	Sertifikovanje kontaktne mreže za upotrebu električnog pantografa širine 1950mm	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0089 401-00-00292/2023-04-57
13	Varijacija Br.16a	Nadvožnjaci za prelaz životinja – radovi na konstrukcijama	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0098 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0145 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
14	Varijacija Br.16b	Nadvožnjaci za prelaz životinja – pejzažno uređenje	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0098 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0145 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
15	Varijacija Br.17	Dodatni radovi na propustima	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0104 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
16	Varijacija Br.18	Geodetski radovi	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0108 NAD-NSSB-IZS-078 1/2023-1316 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0124 NAD-NSSB-IZS-082 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0130 NAD-NSSB-JV CRIC-CCC-1622 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680

17	Varijacija Br.19	Zamena podnih mermernih ploča u krilu B stanice Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0111 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1403 HDJV-NSSB-TEC-IZS-2023-0639 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1587 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
18	Varijacija Br.20	Čelična konstrukcija potpore staklene fasade u stanici Novi Sad	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0114 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1395
19	Varijacija Br.21	Dodatni radovi na mostu u Vrbasu (čelični deo mosta)	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0102 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
20	Varijacija Br.22	Dodatni radovi usled promene $\alpha$ koeficijenta za merodavno opterećenje i tip nosača	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0103 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0140 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
21	Varijacija Br.23	Retenzije za kanalizacioni sistem u zoni stanice Subotica	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0090 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0105 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1417 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
22	Varijacija Br.24	Sanacija zagađenog zemljišta od km 175+725 do km 175+800 – faza I (provera i uzorkovanje)	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0123
23	Varijacija Br.25	Kamenorezački radovi i termotehničke instalacije u stanici Novi Sad kao naknadni radovi	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0118 NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-1418
24	Varijacija Br.26	Zaštita kablova u Aneksu A stanične zgrade u Novom Sadu	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0120 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1404 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0143 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
25	Varijacija Br.27	Izmeštanje kanala u blizini propusta na km 126+922	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0125 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0136 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
26	Varijacija Br.28	Rekonstrukcija kanalizacione mreže na km 174+928 i u Lošinjskoj ulici	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0126 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
27	Varijacija Br.29	Hidroizolacija zidova podruma u stanicama Zmajevu i Kisač	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0127
28	Varijacija Br.30	Temelj i zaštitni kavez čilera u stanici Novi Sad kao naknadni radovi	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0119
29	Varijacija Br.31	Dodatni arhitektonski radovi na staničnoj zgradi Subotica	HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-0131 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
30	Varijacija Br.32	Izgradnja novog stepeništa u stanici Novi Sad	HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0432 10/2022-647 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-141 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680
31	Varijacija Br.33	Dodatni radovi u stanici Naumovićevo	HDJV-NSSB-TEC-IZS-2022-0738 1/2023-51/1 HDJV-NSSB-CON-IZS-2023-142 NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-1680

S poštovanjem/Regards:

**Rukovodilac stručnog nadzora/Team Leader**

Dragan Gligorov

